

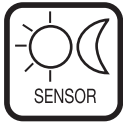
## Funktionen / Fonctions / Funzioni



Kindersicherung  
Protection d'enfants  
Protezione per bambini



6 Schaltprogramme  
6 programmes  
6 programmi



Dämmerungssensor  
Capteur crépusculaire  
Sensore crepuscolare



LED Kontrolllampe  
Lampe témoin LED  
Spia di controllo LED

## Sicherheitshinweise

- Aus Sicherheitsgründen nur Geräte anschliessen, welche für den unbeaufsichtigten Betrieb vorgesehen sind. Timer ist nicht geeignet für: Heizgeräte, Fernseher, induktive Lasten u.ä.
- Der Stromverbrauch der angeschlossenen Elektrogeräte darf maximal 1800W betragen.
- Nur für den Innenbereich verwenden! Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Kleinkinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person betreiben.
- Defektes Gerät vor dem Entsorgen unbrauchbar machen und umweltgerecht entsorgen.
- Technische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Gerät keinesfalls aufschrauben. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

## Consignes de sécurité

- Pour des raisons de sécurité, branchez uniquement des appareils prévus pour un fonctionnement sans surveillance. La minuterie n'est pas conçue pour: les appareils de chauffage, les téléviseurs, les charges inductives etc.
- La consommation électrique des appareils électriques branchés peut être au maximum de 1800W.
- À utiliser uniquement en intérieur! Protéger contre l'humidité.
- Les enfants ne peuvent faire fonctionner l'appareil que sous la surveillance d'adultes.
- Un appareil défectueux doit être rendu inutilisable et éliminé en respectant l'environnement.
- Sous réserve de modifications techniques sans préavis. Ne pas ouvrir l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

## Avvertenze di sicurezza

- Per motivi di sicurezza collegare solo apparecchi predisposti per il funzionamento non sorvegliato. Il timer è indicato per: apparecchi di riscaldamento, televisori, carichi induttivi, ecc.
- Il consumo di corrente degli apparecchi elettrici collegati non deve superare 1800W.
- Solo per uso interno! Proteggere dall'umidità.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima dello smaltimento di un apparecchio difettoso, detto apparecchio deve essere reso inutilizzabile, quindi smaltito conformemente alle leggi ambientali.
- Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.

## Technische Angaben

Netzspannung	230V/50Hz
Maximale Belastung	8A ohmische Last, 1A induktive Last/1800W
Betriebstemperatur	+0° bis + 55° Celsius
Schutzart	IP20

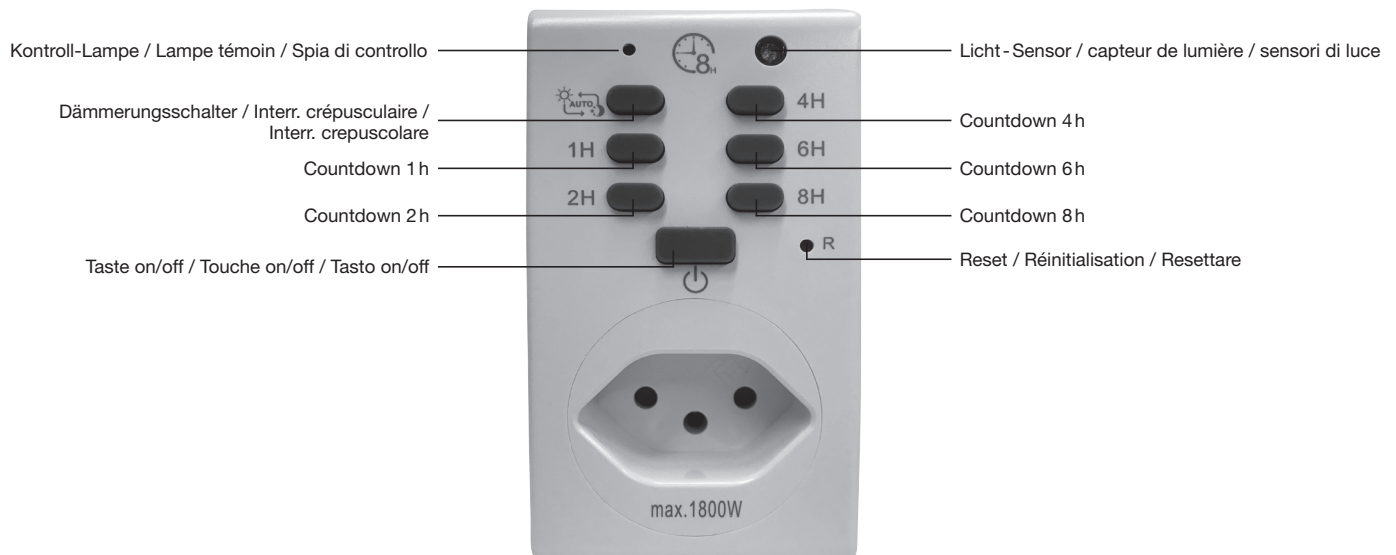
## Informations techniques

Tension de secteur	230V/50Hz
Charge maximum	8A charge ohmique, 1A charge inductive/1800W
Température de fonct.	+0° à + 55° Celsius
Classe de protection	IP20

## Dati tecnici

Tensione di rete	230V/50Hz
Carico massimo	carico ohmico 8A, carico induttivo 1A/1800W
Temperatura di esercizio	da +0° a + 55° Celsius
Grado di protezione	IP20

## 1. Beschreibung des Gerätes / Description de l'appareil / Descrizione dell'apparecchio



## 2. Inbetriebnahme

Stecken Sie das Produkt in die dafür vorgesehene Netzsteckdose. Danach drücken Sie bitte vorsichtig die Taste «R» (Reset) mit einer Büroklammer (oder ähnlichem). Achten Sie darauf, dass die Taste sich nicht verklemmt.

## 3. Einstellung

1. Stecken Sie ein elektronisches Gerät in die Steckdose des Dämmerungsschalters ein.
2. Drücken Sie die Taste «AUTO» und wählen Sie danach ein Schaltprogramm zwischen 1 h bis 8 h.  
Der Dämmerungssensor ist aktiviert und schaltet nach Eindunkeln das eingesteckte Gerät für die gewählte Schaltprogrammdauer ein.
3. Mit der Taste on/off können Sie das Gerät manuell ein- und ausschalten, unabhängig vom eingestellten Schaltprogramm.

- ⓘ Durch einmaliges betätigen der «AUTO» – Taste ohne Stundenangabe durch ein Schaltprogramm, wird nur der Dämmerungssensor aktiviert. Durch dieses Programm wird sich das Gerät beim Eindunkeln einschalten und bei Licht wieder ausschalten, ohne Zeitangabe.

## 2. Mise en service

Branchez le produit dans la prise électrique prévue à cet effet. Ensuite, appuyez prudemment sur la touche «R» (Reset) avec un trombone (ou similaire). Veillez à ce que la touche ne se coince pas.

## 3. Paramètres

1. Branchez un appareil électronique dans la prise de l'interrupteur crépusculaire.
2. Appuyez sur la touche «AUTO» et sélectionnez un programme de commutation entre 1 h et 8 h. Le capteur de crépuscule est activé et, dès la tombée de la nuit, il active l'appareil branché pendant la durée de commutation sélectionnée.
3. Avec la touche on/off, vous pouvez allumer et éteindre manuellement l'appareil, indépendamment du programme de commutation réglé.

- ⓘ En appuyant une fois sur la touche «AUTO» sans indication d'heure par un programme de commutation, seul le capteur de crépuscule est activé. Avec ce programme, l'appareil s'allume à la tombée de la nuit et s'éteint en présence de la lumière, sans indication de temps.

## 2. Messa in funzione

Collegare il prodotto alla presa di corrente prevista. Quindi premere delicatamente il tasto «R» (Reset) con un fermaglio da carta (o con un attrezzo simile). Assicurarsi che il tasto non rimanga bloccato.

## 3. Impostazione

1. Collegare un apparecchio elettronico alla presa di corrente dell'interruttore crepuscolare.
2. Premere il tasto «AUTO» e selezionare un programma di commutazione da 1 h a 8 h. Il sensore crepuscolare è attivato e dopo il crepuscolo accende l'apparecchio collegato per la durata del programma di commutazione selezionato.
3. Il tasto on/off consente di accendere e spegnere manualmente l'apparecchio, indipendentemente dal programma di commutazione impostato.

- ⓘ Premendo una volta il tasto «AUTO» senza indicare la durata in ore mediante un programma di commutazione, si attiva solo il sensore crepuscolare. Tramite questo programma l'apparecchio si accenderà al crepuscolo e si spegnerà in presenza di luce, senza che venga indicato un intervallo orario.